

# CHELSEA EXPRESS

HIVER 2022

## COVID-19 : Vers un retour à la normale

Un budget réaliste  
de 23 M\$

L'exercice de  
révision du plan  
d'urbanisme  
se poursuit





## Mot du maire

Bien que 2021 est derrière nous, les dernières semaines nous ont rappelé que la pandémie est malheureusement toujours là. La prudence est de mise, mais les nouveaux allègements annoncés par le Gouvernement du Québec semblent vouloir nous offrir un retour à la (presque) normalité, juste à temps pour le printemps.

D'ici là, nous avons la chance d'avoir plusieurs infrastructures nous permettant de sortir de la maison pour profiter des joies de l'hiver à Chelsea. Que ce soit sur la Voie Verte pour une sortie de ski, de raquettes ou de « fatbike », ou sur l'une de nos trois patinoires entretenues, il y a amplement d'options pour bouger.

Sur une tout autre note, le conseil municipal a adopté le 21 décembre dernier le premier budget de fonctionnement de son mandat qui comprend plusieurs beaux projets en lien avec l'environnement et le transport actif. Je vous invite à lire la section finances en page 10 à 13 pour tous les détails.

Dans ce budget, le conseil a, notamment, prévu une étude de caractérisation environnementale des berges de la rivière Gatineau permettant de connaître l'état et la santé des berges et d'évaluer l'impact potentiel de l'installation de quais publics donnant accès à la rivière. De plus, des sommes importantes sont prévues en matière de transport actif par la réalisation de divers sentiers dans les quartiers de Chelsea et la couche de surface de la VVC.

Le présent budget permettra également d'assurer la pérennité de nos infrastructures en investissant dans une étude sur la dégradation des chemins qui nous aidera à planifier les travaux à venir.

Finalement, le budget permettra plusieurs projets d'envergures en urbanisme dont la création d'un programme particulier d'urbanisme pour le secteur Farm Point et la création d'un nouveau règlement sur les usages conditionnels. De plus, nous finaliserons au cours de l'année l'exercice de révision du plan d'urbanisme et des règlements d'urbanisme. Des consultations publiques seront organisées afin de recueillir vos commentaires sur la nouvelle orientation et les dispositions règlementaires avant l'adoption finale.

Les comités municipaux ont repris et le conseil est fier d'avoir bonifié le mandat du comité consultatif de l'environnement et des changements climatiques et d'avoir créé le comité consultatif de mobilité active et durable. Nous remercions les bénévoles qui aident au processus municipal par leur engagement dans les divers comités.

Comme vous pouvez le constater, 2022 promet d'être occupé en projets, et votre participation sera au cœur de ceux-ci!

Au nom du conseil municipal, je vous souhaite une excellente année 2022!



**Pierre Guénard**  
Maire  
p.guenard@chelsea.ca  
819 827-6217



Crédit photo : Yves Geoffrion



# QUOI DE

## COVID-19: Un retour (presque) à la normale pour la vie municipale !

La situation de la COVID-19 a évolué positivement dans les dernières semaines et nous permet enfin de croire à un retour à la (presque) normalité pour le début du printemps. Notre équipe est restée disponible en télétravail durant cette période de confinement et sera de retour dans les bureaux administratifs le 28 février prochain. Ainsi, l'hôtel de ville sera rouvert au public à pareille date ce qui permettra le retour de l'ensemble des services tel que le programme H2O, le programme de détection du radon, le paiement des taxes en personne et bien plus. Cela dit, les services nécessitant une rencontre avec le personnel municipal seront toujours sous rendez-vous seulement.

Le Municipalité invite fortement les résidents à continuer de privilégier les échanges, les paiements et la transmission de documents par voie électronique ou par téléphone, lorsque possible.

### Pour prendre rendez-vous :

#### SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Par téléphone au 819 827-6210  
Par courriel au [urbanisme@chelsea.ca](mailto:urbanisme@chelsea.ca)

#### SERVICE DES FINANCES ET DE LA TAXATION

Par téléphone au 819 827-1124  
Par courriel au [taxation@chelsea.ca](mailto:taxation@chelsea.ca)

#### SERVICES DES LOISIRS, DU SPORT, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

Par téléphone au 819 827-6228  
Par courriel au [loisirs@chelsea.ca](mailto:loisirs@chelsea.ca)

#### SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES

Par téléphone au 819 827-1160  
Par courriel au [travauxpublics@chelsea.ca](mailto:travauxpublics@chelsea.ca)

#### DIRECTION GÉNÉRALE ET CABINET DU MAIRE

Par téléphone au 819 827-6217  
Par courriel au [d.generale@chelsea.ca](mailto:d.generale@chelsea.ca)

#### POUR TOUTES AUTRES QUESTIONS

Par téléphone au 819 827-1124  
Par courriel au [info@chelsea.ca](mailto:info@chelsea.ca)

[chelsea.ca/covid-19](https://chelsea.ca/covid-19)

## Adoption de mesures d'allègement pour les taxes municipales

Réunis en séance ordinaire du conseil municipal par vidéoconférence le 11 janvier, les élus ont décidé de façon unanime d'annuler, encore cette année et de façon temporaire, les intérêts et pénalités sur les soldes impayés des taxes exigibles. Cette décision a été prise afin d'aider les résidents et résidentes en cette période incertaine.

Cette annulation est valable pour la période comprise entre le 1er mars et le 30 juin 2022. Les chèques postdatés déjà reçus seront encaissés aux dates prévues, à moins d'avis contraire du citoyen ou de la citoyenne. Nous encourageons tous ceux et celles qui sont en mesure d'effectuer leur paiement de compte de taxes à le faire aux dates prévues afin de maintenir les liquidités de la Municipalité. Pour plus de détails, visitez le

[chelsea.ca/taxation](https://chelsea.ca/taxation)

# NEUF

## Votre nouveau conseil municipal

C'est le 7 novembre dernier, lors des élections municipales générales, que le maire, les conseillers et les conseillères de chaque district ont été élus. Déjà trois mois qu'ils travaillent et veillent à l'administration et au développement de votre municipalité.

Rappelons que 44,7% des citoyens ont exercé leur droit de vote afin d'élire ce nouveau conseil municipal.

## Les séances du conseil municipal

Les séances du conseil se déroulent chaque premier mardi du mois à 19h. En raison des circonstances exceptionnelles entourant la pandémie de la COVID-19, les séances se tiennent par vidéoconférence par le biais de la plateforme Zoom. Les séances sont toujours ouvertes aux résidents. Les ordres du jour sont disponibles sur le site Web quelques jours avant et les procès-verbaux sont publiés lorsqu'ils sont adoptés par le conseil à la séance suivante. Les séances du conseil sont également disponibles en rediffusion sur notre chaîne YouTube.

## Les comités

Les différents comités occupent une place importante au sein de la vie démocratique. Ils ont le mandat d'analyser certains dossiers et de fournir des recommandations au conseil municipal. Ils sont composés d'élus nommés par le conseil, de membres de l'administration municipale et de résidents.

Vous souhaitez faire partie d'un comité ? Soyez à l'affût, la Municipalité est régulièrement à la recherche de bénévoles souhaitant s'impliquer au sein de l'un de ses comités.



**Christopher Blais**  
CONSEILLER DU DISTRICT 4  
c.blais@chelsea.ca  
613 808-2078



**Enrico Valente**  
CONSEILLER DU DISTRICT 1  
e.valente@chelsea.ca  
613 720-4640



**Rita Jain**  
CONSEILLÈRE DU DISTRICT 5  
r.jain@chelsea.ca  
819 866-3070



**Dominic Labrie**  
CONSEILLER DU DISTRICT 2  
d.labrie@chelsea.ca  
819 962-5354



**Kimberly Chan**  
CONSEILLÈRE DU DISTRICT 6  
k.chan@chelsea.ca  
873 354-6742



**Cybèle Wilson**  
CONSEILLÈRE DU DISTRICT 3  
c.wilson@chelsea.ca  
819 664-6947

# Urbanisme



## Où en sommes nous dans la révision du plan d'urbanisme ?

L'exercice de révision du plan d'urbanisme et des règlements d'urbanisme se poursuit. Les ébauches des projets de règlements sont terminées et ont été présentées en février pour la première fois au maire et aux conseillers municipaux nouvellement élus dans le but de recueillir leurs commentaires et suggestions. Selon l'ampleur des modifications demandées, l'échéancier d'adoption sera revu et annoncé sur notre site web.

Lorsque le conseil municipal sera satisfait des ajustements, il procédera à l'adoption des projets de règlements et des avis de motion. C'est à cette étape que le plan et les règlements d'urbanisme deviendront des documents publics et accessibles à tous.

Lorsque ceux-ci seront disponibles au public, la Municipalité tiendra des consultations publiques, dont la forme exacte dépendra en temps et lieu des mesures en vigueur relatives à la COVID-19. Quoi qu'il en soit, la municipalité souhaite accorder aux résidents de Chelsea un délai généreux pour prendre connaissance du plan et des règlements d'urbanisme révisés et pour soumettre leurs commentaires, recommandations et opinions sur les nouvelles orientations et dispositions réglementaires.

Selon les procédures d'adoption établies par la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, nous prévoyons que les consultations publiques auront lieu en avril et que les divers règlements révisés seront tous en vigueur en septembre 2022.

[chelsea.ca/plan](https://chelsea.ca/plan)

## Report de l'application du règlement sur les quais



Crédit photo : Michèle Ste. Marie

Lors de sa première séance, tenue le 7 décembre dernier, le conseil municipal a procédé au report de la période d'application de la réglementation sur les quais. Celle-ci, initialement prévue en janvier 2022, sera reportée d'un an et sera appliquée à compter de janvier 2023. Les membres du conseil ont déterminé qu'il était plus judicieux de reporter sa mise en application afin d'étudier le règlement en profondeur et de le peaufiner au cours de la prochaine année.

# Environnement



## Cinq projets acceptés pour le Fonds vert 2022

Le deuxième appel de projets dans le cadre du Fonds vert, lancé à l'automne dernier, a permis de recevoir un total de onze propositions de projets de natures environnementales, de développement durable et de transport actif. Parmi ceux-ci, cinq projets ont été sélectionnés par le conseil lors de la séance du 1er février dernier et pourront bénéficier d'une aide financière ainsi que de l'accompagnement de la Municipalité pour leur réalisation. Rappelons qu'un total de huit projets avaient eu la chance de bénéficier d'une aide financière du Fonds vert en 2021.

### Voici les projets sélectionnés :

#### Projets communautaires

##### INVENTAIRE DES PLANTES AQUATIQUES DU LAC MOUNTAINS

Ce projet fera l'inventaire des plantes aquatiques dans le Lac Mountains dans le but de développer des stratégies de gestion des plantes envahissantes et/ou de protection des plantes vulnérables.

##### STATION D'ACCUEIL DES MONARQUES

Ce projet permettra l'aménagement d'un lieu de reproduction et d'alimentation pour les monarques dans le but d'aider leur population et de recevoir la certification « Monarch Waystation » de l'organisation Monarch Watch.

##### DES ARBRES POUR CHELSEA

Ce projet permettra la plantation d'arbres sur les terrains municipaux sportifs.

#### Projets municipaux

##### TRANSPORT ACTIF – ENCOURAGER L'UTILISATION DU VÉLO

La Municipalité fera l'installation de 7 supports à vélo, une campagne de sensibilisation et d'événements mettant en valeur le transport actif.

##### INCITATIF POUR L'ACHAT DE COUCHES LAVABLES (PROJET PILOTE)

Ce projet prévoit de l'aide financière pour l'utilisation de couches lavables afin d'encourager la réduction de la production de matières résiduelles.

[chelsea.ca/fonds-vert](https://chelsea.ca/fonds-vert)

## Nouveaux panneaux sur le sentier d'interprétation écologique Meredith

Certains auront peut-être remarqué les nouveaux panneaux d'interprétation installés par la Municipalité à l'automne dernier sur le sentier près du centre Meredith. En parcourant ce sentier entourant un étang temporaire, vous pourrez tester vos connaissances sur les milieux humides à l'aide des sept panneaux interactifs. Un huitième panneau est également installé près du Centre de Curling des Collines.

Petits et grands, partez à la chasse aux libellules. Quatre libellules se cachent tout au long du parcours, saurez-vous les repérer ?

# Travaux publics



## Avez-vous besoin de terre de remplissage ?

Cet été, le Service des travaux publics procèdera à des travaux de creusage de fossés à quelques endroits sur le territoire. Ainsi, du matériel d'excavation sera disponible à des fins de remplissage. Les résidents de la Municipalité désirant se pourvoir de terre de remplissage peuvent en faire la demande dès maintenant.

Pour ce faire, les résidents doivent remplir le formulaire prévu à cet effet au [chelsea.ca/remplissage](https://chelsea.ca/remplissage) et l'acheminer au Service des travaux publics par courriel à [travauxpublics@chelsea.ca](mailto:travauxpublics@chelsea.ca). Une fois la demande reçue, une analyse de votre demande sera réalisée par le Service de l'urbanisme et du développement durable afin de procéder à une vérification de la propriété (ex. zone de mouvement de masse, proximité d'un cours d'eau, etc.). Les résidents dont la demande est conforme seront alors inscrits sur une liste pour une éventuelle livraison de terre de remplissage, selon la disponibilité du matériel et la proximité des travaux réalisés par la Municipalité.

Rappelons que cette terre de remplissage, offerte gratuitement par la Municipalité, est une terre mixte qui peut servir à niveler et à élever un terrain. Elle est notamment utilisée comme matériel de remplissage pour les fossés. Elle est composée de terre et de plusieurs matières comme du sable, de la pierre, de la glaise, etc.

[chelsea.ca/remplissage](https://chelsea.ca/remplissage)

## Facilitez les opérations de déneigement!

Durant la période hivernale, votre collaboration est essentielle afin de faciliter les opérations de déneigement.

- Il est défendu de jeter, de déposer ou de lancer de la neige ou de la glace sur la voie publique, et ce, même lorsque vous procédez au déneigement de votre entrée.
- Lors d'une tempête de neige, ne stationnez pas vos véhicules en bordure des chemins.
- Respectez l'interdiction de stationnement sur les chemins publics entre minuit et 7h du matin pendant la période comprise entre le 15 novembre et le 1er avril inclusivement.
- Pensez à placer vos bacs dans votre entrée et non dans la rue de façon à ce qu'ils ne nuisent pas aux opérations de déneigement.
- Évitez de construire des châteaux de neige, tunnels, ou forts à proximité des chemins.



# CALENDRIER DE COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES 2022

-  **Recyclage**
-  **Ordures ménagères**
-  **Compost**
-  **Arbres de Noël**
-  **Résidus domestiques dangereux**
-  **Branches (dépôt au garage municipal)**
-  **Reporté au lendemain**

## Janvier      Février      Mars      Avril

	L	M	M	J	V		L	M	M	J	V		L	M	M	J	V						
	3	4	5	6	7		1	2	3	4		1	2	3	4		1						
	10	11	12	13	14		7	8	9	10	11		7	8	9	10	11		4	5	6	7	8
	17	18	19	20	21		14	15	16	17	18		14	15	16	17	18		11	12	13	14	15
	24	25	26	27	28		21	22	23	24	25		21	22	23	24	25		18	19	20	21	22
	31						28						28	29	30	31		25	26	27	28	29	

## Mai      Juin      Juillet      Août

	L	M	M	J	V		L	M	M	J	V		L	M	M	J	V						
	2	3	4	5	6		1	2	3		1		1	2	3	4	5						
	9	10	11	12	13		6	7	8	9	10		4	5	6	7	8		8	9	10	11	12
	16	17	18	19	20		13	14	15	16	17		11	12	13	14	15		15	16	17	18	19
	23	24	25	26	27		20	21	22	23	24		18	19	20	21	22		22	23	24	25	26
	30	31					27	28	29	30		25	26	27	28	29		29	30	31			

## Septembre      Octobre      Novembre      Décembre

	L	M	M	J	V		L	M	M	J	V		L	M	M	J	V						
				1	2		3	4	5	6	7		31	1	2	3	4					1	2
	5	6	7	8	9		10	11	12	13	14		7	8	9	10	11		5	6	7	8	9
	12	13	14	15	16		17	18	19	20	21		14	15	16	17	18		12	13	14	15	16
	19	20	21	22	23		24	25	26	27	28		21	22	23	24	25		19	20	21	22	23
	26	27	28	29	30		31						28	29	30				26	27	28	29	30

Les collectes se font du lundi au jeudi.  
Toutefois, lors des jours fériés, elles sont reportées d'une journée.

Pour les dates des collectes spéciales **consultez le chelsea.ca**

Les matières résiduelles des unités desservies à la rue doivent être déposées au plus tôt à 19 h la veille du jour prévu de la collecte et au plus tard à 7 h le jour de la collecte, à proximité du trottoir, de la bordure ou de l'emprise de la rue.

**Renseignements généraux :** 819 827-1124  
**Ligne Info 3R (gestion des déchets) :** 819 827-3547  
**Travaux publics :** 819 827-1160

**Urgence – travaux publics :** 819 827-9911  
**Urgence (feu, police, ambulance) :** 911  
**Police (administration) :** 819 459-2422

**Préposé aux animaux :** 819 205-2908  
**Site Web :** chelsea.ca

# Finances



## Budget 2022 : mot du maire

C'est maintenant le moment de vous présenter le premier budget de fonctionnement de ce conseil. Je suis fier de vous présenter un budget réaliste de 23M\$ axé sur la saine gestion des finances, l'environnement et le transport actif comprenant une augmentation de 2,9% du taux de taxes, ce qui est inférieur au taux d'inflation annuel, et ce, tant pour le résidentiel que pour le non résidentiel.

La hausse du taux de taxes s'explique principalement par l'adoption d'un budget de 30,2 M\$ de la MRC des Collines de l'Outaouais, le 24 novembre dernier. En effet, l'augmentation de 5,18% du budget de la MRC vient automatiquement déterminer la quote-part de la Municipalité qui assume une augmentation de 11,98% pour l'année 2022. À elle seule, cette augmentation représente 2,76% du taux de taxe générale pour les résidents de Chelsea.

Afin de limiter le taux d'imposition des résidents, toutes les tarifications sectorielles, sauf celle pour la vidange de fosses septiques, connaîtront une diminution en 2022, ce qui fera en sorte que l'augmentation du compte de taxes d'une résidence moyenne n'ayant pas connu de variation de sa valeur imposable sera moindre que le 2,9% annoncés.

## Une saine gestion des finances

Il est important pour notre conseil municipal d'assurer une saine gestion des finances afin de prévoir des investissements intelligents, de limiter les nouvelles dépenses et de permettre un remboursement plus rapide des dettes existantes. Le tout en gardant une marge de manœuvre pour résoudre les situations exceptionnelles qui pourraient survenir.

Tout au long du processus budgétaire, une attention particulière a été portée au respect de la politique sur la gestion de la dette à long terme et des excédents accumulés. Le conseil s'est assuré de respecter les ratios établis par cette dernière et de réaliser ses projets d'investissements en limitant l'augmentation de la dette à long terme.

Des travaux de drainage (210 000 \$) et des équipements divers (143 750\$) seront payés par le budget de fonctionnement alors qu'un véhicule (110 000 \$) et une partie de l'agrandissement de l'hôtel de ville (150 000 \$) seront payés à même l'excédent non affecté. Au total, c'est 613 750\$ qui ne seront pas ajoutés à la dette en plus des 710 000\$ qui ont été mis sur le remboursement de la dette au cours de l'année 2021.

Lors du dépôt du rapport financier annuel 2021 audité, un montant supplémentaire sera versé, si possible, dans un excédent affecté au rachat de la dette à long terme.

Finalement, un montant a été budgété afin de faire une planification stratégique qui nous permettra d'établir nos besoins et nos priorités et avoir des lignes directrices essentielles à une bonne planification financière, à une meilleure gestion interne, mais surtout à des prises de décisions éclairées pour le bien-être de nos citoyens à court et moyen terme.

# Des investissements en environnement et en transport actif

Plusieurs beaux projets ont été inclus dans le budget en lien avec l'environnement et le transport actif. Ces éléments sont des priorités pour le conseil municipal.

## POSTE PERMANENT D'AGENT EN ENVIRONNEMENT ET EN DÉVELOPPEMENT DURABLE

Ayant à cœur la lutte contre les changements climatiques, le conseil aimerait encourager davantage la réalisation de projets environnementaux au sein de la municipalité. Ainsi, la création d'un poste d'agent en environnement et en développement durable permettra d'appuyer la conseillère en environnement et de mener à terme les nombreux projets environnementaux de la municipalité, dont le plan d'action sur le développement durable (PADD) qui sera révisé et mis à jour en 2022.

## ÉTUDE DE CARACTÉRISATION ENVIRONNEMENTALE DES BERGES DE LA RIVIÈRE GATINEAU

Il est prévu, à même le budget de fonctionnement, la réalisation d'une étude environnementale qui permettra de caractériser l'état et la santé des berges de la rivière Gatineau. Ainsi, il nous sera possible d'évaluer l'impact potentiel de l'installation de quais publics donnant accès à la rivière.

## ACHAT DE SONDAS MULTIFONCTIONS

La Municipalité fera l'achat en 2022 de deux sondes multifonctions qui permettront de poursuivre les études et la surveillance de la qualité de l'eau de la rivière Gatineau et des trois lacs situés sur le territoire de Chelsea.

## CRÉATION DE SENTIERS

Dans l'objectif constant de favoriser le transport actif, la municipalité, en collaboration avec Sentier Chelsea Trail, travaillera sur la création de sentiers dans les quartiers. Le budget présent permettra la continuité du balisage hivernal de la Voie Verte Chelsea pour le ski de fond. Le plan triennal d'immobilisation (PTI), pour sa part, prévoit une connexion de la Voie Verte Chelsea au sentier est et ouest de l'autoroute 5.

# Travaux publics : investissements dans les infrastructures et en matière de sécurité routière

Dans le budget du Service des travaux publics, nous retrouvons également plusieurs projets d'études et de travaux qui touchent directement l'environnement et les changements climatiques, dont le changement de pratiques telles que le nettoyage de la machinerie entre les sites de travaux pour éviter la propagation des plantes envahissantes, le nettoyage du tiers inférieur de nos fossés et l'ensemencement de ces derniers.

Le présent budget permet également d'assurer la pérennité des infrastructures en investissant dans une étude portant sur la dégradation des chemins, et permettra ainsi de mieux planifier les travaux nécessaires. Suivant la croissance du secteur Centre-Village, la Municipalité se munira d'un Plan directeur du réseau pluvial permettant de confirmer



# Finances

le potentiel du réseau actuel et de planifier les interventions à venir à long terme.

Finalement, il est important pour notre conseil d'assurer la sécurité des routes sur notre territoire. Ainsi, l'équipe des travaux publics réalisera cette année une étude déterminant les besoins en matière de sécurité sur la Route 105 à l'intersection Cross Loop et St-Clément

## Urbanisme : consultation des citoyens et projets novateurs

Dans le budget prévu pour le Service de l'urbanisme, nous retrouvons également des investissements pour la bonification des consultations publiques relatives à l'urbanisme et l'environnement. Plusieurs autres beaux projets sont prévus en 2022 pour l'urbanisme, tel que la création d'un programme particulier d'urbanisme pour le secteur Farm Point permettant, entre autres, de préciser les types d'usages qui seront autorisés dans les différents secteurs et de mieux encadrer les développements autour des zones commerciales et la création d'un nouveau règlement sur les usages conditionnels, permettant d'introduire une certaine souplesse dans la réglementation.

## Loisirs : retour de vos événements favoris

Le budget présenté aujourd'hui est sous le signe de la continuité pour les loisirs. Effectivement, il prévoit le retour des activités récurrentes soit : Noël Magique, Défi ensemble tout va mieux, CIEC, Chelsea en fête, Plaisirs d'hiver, Mardis en Musique, Éveil

artistique dans les parcs et plusieurs autres. De plus, la Municipalité contribuera dans l'installation adéquate de la FAB dans leurs nouveaux locaux et l'appuiera dans la réalisation de sa programmation culturelle. Finalement, la mise à jour de la politique culturelle datant de 2005 suivra son cours en 2022.

## Contestation de la CCN

Le conseil continue ses démarches afin de récupérer les paiements en remplacement d'impôt que la Commission de la capitale nationale (CCN) nous doit, mais surtout, pour assurer notre juste part de ces revenus pour les années à venir.

L'audience devant le comité consultatif sur le règlement des différends associés aux paiements en remplacement d'impôt (DAP) a eu lieu à la fin novembre 2020. Les recommandations du comité reçues en février 2021 donnaient largement raison à nos évaluateurs quant aux valeurs imposables des propriétés de la CCN.

Malgré ces recommandations, la CCN refuse toujours les valeurs retenues par le comité. La Municipalité reste donc toujours en attente des sommes dues par la CCN. Comprenant l'importance de ce dossier sur l'avenir financier de la Municipalité de Chelsea, le nouveau conseil a décidé de continuer le travail fait par ses prédécesseurs et un Pourvoi en Cour fédérale a été déposé le 16 novembre dernier afin d'infirmier la décision de la CCN.

## Principaux projets du PTI 2022-2024

Le Plan triennal d'immobilisations (PTI) adopté en octobre dernier par l'ancien conseil comprend des dépenses d'investissement à long terme contrairement au budget de fonctionnement qui cible plutôt les dépenses de l'année budgétaire en cours.

Étant donné que le PTI adopté par le conseil sortant est réaliste face à la croissance actuelle de Chelsea, les membres du nouveau conseil ont fait le choix de le conserver. Ainsi, pour maintenir un service de proximité à la population, nous devons investir dans l'agrandissement du garage municipal et de l'hôtel de ville et dans la mise à niveau de l'usine des eaux usées. De plus, le PTI prévoit pour l'année 2022, les travaux de réfection sur le chemin de la Rivière, le chemin du Lac Meech (entre Dunlop et la place O'brien) et les travaux de finition sur le sentier Voie Verte Chelsea. Également, celui-ci prévoit des investissements dans les infrastructures prioritaires et le maintien des renouvellements de véhicules et d'équipements essentiels aux services offerts.

Cependant, nous réévaluerons les projets d'investissements pour 2023 et 2024, après l'exercice de l'établissement du plan stratégique qui nous permettra de prendre de meilleures décisions à long terme.

## Conclusion

En conclusion, j'aimerais souligner l'excellent travail de notre directrice des Finances, Mme Gauthier, et remercier la direction générale et les directeurs de nos services. C'est dans un climat respectueux que le nouveau conseil a travaillé de nombreuses heures avec l'équipe de direction afin d'arriver à ce budget équilibré qui nous permet d'entamer notre mandat avec des éléments reflétant notre vision. L'adoption du budget à la fin de l'année fiscale nous permet d'être responsables.

Ce budget met la table à des idées de protection de l'environnement, ainsi que de mobilité active et durable. De plus, vous pouvez vous attendre à une augmentation d'initiatives concrètes lors de notre mandat en ce sens.

Version abrégée. Pour la version longue, consultez notre site Web

[chelsea.ca/budget](https://chelsea.ca/budget)



# Sécurité incendie

## Prévention des incendies : quelques conseils

Afin d'assurer votre sécurité et celle de votre entourage, le Service de sécurité incendie de la Municipalité de Chelsea vous invite à prendre connaissance des informations et des quelques conseils de prévention suivants. Ils pourraient vous sauver la vie!

## SAVIEZ-VOUS QUE

**Les génératrices portatives doivent être utilisées dans des situations temporaires seulement et qu'elles doivent être à situées à l'extérieur des bâtiments à un minimum de 4,5 mètres (15 pi) de toutes ouvertures (porte, fenêtre, prise d'air, etc.);**

**Vous devez faire ramoner votre cheminée au moins une fois par année**

**L'entreposage du bois de chauffage ne doit en aucun temps obstruer une voie d'évacuation, un passage, une porte ou un escalier**

**Les cendres et les résidus de ramonage doivent être déposés dans un récipient en métal avec couvercle situé à l'extérieur sur une surface incombustible et éloignée d'au moins un mètre de tout bâtiment;**



**Au moins un avertisseur de fumée doit être installé à chaque étage incluant le sous-sol**

**Les accès aux issues de tout bâtiment doivent être déneigés et libres de toute obstruction afin d'assurer l'évacuation sécuritaire des occupants et l'accès aux pompiers**

**Un extincteur fonctionnel de type ABC et d'une capacité minimale de 2,2 kg (5 lb) doit être installé dans chaque résidence**

**Il est strictement interdit d'entourer ou de dissimuler une borne-fontaine avec de la neige, de la glace, etc.**

**Au moins un avertisseur de monoxyde de carbone doit être installé lorsqu'un garage est intégré ou incorporé à une résidence et/ou lorsqu'il y a présence d'appareil à combustible (bois, gaz, mazout, etc.)**

**Les issues donnant sur l'arrière-cour et les autres côtés des bâtiments doivent être munies d'un corridor d'accès d'un minimum de 60 cm (24 pouces) d'accès de large**





# Loisirs





## PATINOIRES EXTÉRIURES

Profitez en famille des plaisirs de l'hiver en jouant sur l'une de nos patinoires extérieures. Informez-vous des conditions de la glace avant de vous déplacer en consultant le [chelsea.ca/patinoires](http://chelsea.ca/patinoires)

### ADRESSES DES PATINOIRES

**Patinoire de Farm Point :** 311, chemin de la Rivière

**Patinoire Hollow Glen :** 12, chemin du Parc

**Patinoire du Centre-village :** 33, chemin Scott

## COFFRES COMMUNAUTAIRES D'ACTIVITÉS PHYSIQUES

En manque d'activités pour votre famille? Découvrez les coffres communautaires remplis d'articles de jeux et d'activités pour jouer en plein air. Les items hivernaux sont maintenant accessibles en tout temps. Ils contiennent des luges, des items de construction de châteaux de neige et des jeux simples et amusants à faire en famille. Les coffres sont disponibles au Centre Meredith, au parc Hollow Glen et au parc Farm Point.

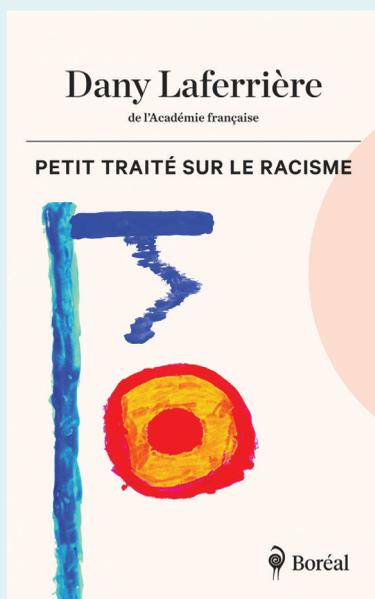
## VOIE VERTE CHELSEA

En période hivernale, la Voie Verte Chelsea vous offre un sentier de 20.5 km tracé pour le ski de fond classique. Les conditions du sentier sont publiées chaque semaine sur notre site Web afin de bien préparer vos sorties. La raquette, le vélo d'hiver et la marche peuvent aussi être pratiqués sur la piste tout en respectant le tracé réservé aux skieurs de fond. Profitez-en pour bouger tout en gardant vos distances et en respectant les consignes.

# J'adore lire

## SUGGESTIONS DE LECTURE

### MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS



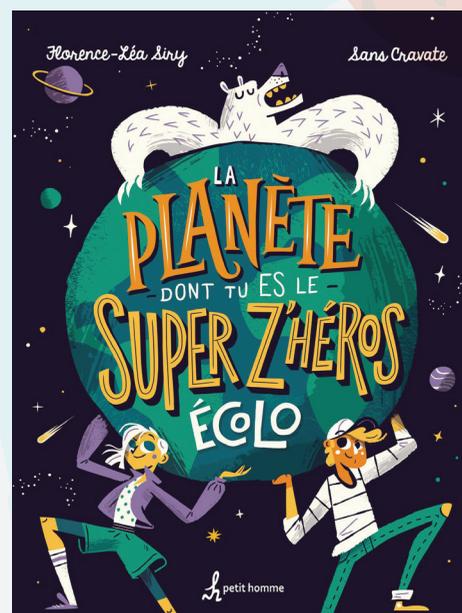
Pour les  
adultes

#### **Petit traité sur le racisme de Dany Laferrière**

Dany Laferrière se penche sur cette question non pas en politique ou en pamphlétaire, mais en écrivain. En cela, il se place en héritier de James Baldwin. Il met de la chair et de la douleur dans cette tragédie qu'est le racisme

## SUGGESTIONS DE LECTURE

Pour les  
enfants



#### **La planète dont tu es le super z'héros écolo De Florence-Léa Siry**

L'avenir de la Terre te tient à cœur? Savais-tu qu'en posant de petits gestes tous les jours et qu'en changeant certaines habitudes, tu pourrais faire une belle différence dans la santé de notre belle planète? Oui, oui! Grâce aux superpouvoirs que tu possèdes déjà en toi, tu pourras remplir une foule de missions amusantes et te lancer dans des projets créatifs qui t'aideront à devenir un véritable super z'héros écolo!



## TROUSSE ÉDUCATIVE WALLY

Tout le monde peut apprendre la programmation et l'électronique ! Wally est une trousse d'apprentissage conçue pour enseigner aux enfants et aux jeunes adultes les bases du codage.

Les utilisateurs et utilisatrices seront guidé.e.s à travers une histoire interactive et apprendront à utiliser le matériel contenu dans la trousse.

Une trousse Wally est disponible pour l'emprunt à la bibliothèque.

### Fonctionnement

La trousse éducative Wally est un jeu d'apprentissage éducatif qui peut être emprunté et renouvelé par les membres.

**Groupe d'âge :** 8 ans et plus (avec un adulte) ou 10 ans et plus (sans assistance)

**Langue :** Bilingue

**Durée du prêt :** jusqu'à 3 semaines



## HORAIRE DE NOS BIBLIOTHÈQUES

**Bibliothèque municipale**  
100, chemin d'Old Chelsea.

**Lundi : 10h à 17h**

**Mardi au jeudi : 13h à 20h**

**Vendredi : 13h à 17h**

**Samedi : 10h à 14h**

**Dimanche : fermé**

**Succursales Hollow Glen**  
12, chemin du Parc

**Chaque premier mercredi  
du mois de 18h30 à 20h.**

**Succursales Farm Point**  
331, chemin de la Rivière

**Chaque dernier mardi  
du mois de 18 h 30 à 20 h.**

# Stationnement hivernal



Entre le 15 novembre et le 1<sup>er</sup> avril, le stationnement de nuit sur un chemin est interdit.  
[chelsea.ca/reglements](http://chelsea.ca/reglements)



#### Conseiller du district 1

Enrico Valente  
e.valente@chelsea.ca  
613 720-4640

#### Conseiller du district 2

Dominic Labrie  
d.labri@chelsea.ca  
819 962-5354

#### Conseillère du district 3

Cybèle Wilson  
c.wilson@chelsea.ca  
819 664-6947

#### Conseiller du district 4

Christopher Blais  
c.blais@chelsea.ca  
613 808-2078

#### Conseillère du district 5

Rita Jain  
r.jain@chelsea.ca  
819 866-3070

#### Conseillère du district 6

Kimberly Chan  
k.chan@chelsea.ca  
873 354-6742

VOS  
CONSEILLERS

#### Municipalité de Chelsea

100, chemin d'Old Chelsea  
Chelsea (Québec) J9B 1C1  
info@chelsea.ca  
chelsea.ca

#### Numéros principaux

Hôtel de ville 819 827-1124  
Travaux publics 819 827-1160  
Travaux publics (urgence hors des heures de bureau) 819 827-9911  
Service incendie (information générale) 819 827-6200

MRC des Collines-de-l'Outaouais  
819 827-0516  
Transcollines 819 456-1114  
Urgence 911  
Service de police 819 459-9911  
CLSC de Chelsea 819 459-1112  
Info Santé 811